

PRESUDA SUDA

8. listopada 1974. (\*)

U predmetu C-18/74

**Syndicat général du personnel des organismes européens** (Opći sindikat osoblja europskih organizacija) u Luxembourg, koji zastupa njegov predsjednik M. Metge, uz asistenciju R. Badintera, odvjetnika na Cour d'appel de Paris (Žalbeni sud u Parizu, Francuska) s izabranom adresom za dostavu u Luxembourg kod J. Weltera, II B, avenue de la Porte-Neuve,

tužitelj,

protiv

**Komisije Europskih zajednica** koju zastupa njezin pravni savjetnik, J. Griesmar s izabranom adresom za dostavu kod P. Lamoureuxa, pravnog savjetnika Komisije, 4, boulevard Royal,

tuženice

povodom, u ovoj fazi postupka, dopuštenosti tužbe za poništenje „Odluke Komisije od 21. rujna 1973. o odbitku na plaćama za mjesec listopad i studeni 1973. dužnosnika i drugih službenika Komisije koji su sudjelovali u štrajkovima u studenom i prosincu 1972.“.

SUD,

u sastavu: R. Lecourt, predsjednik, A. M. Donner i M. Sørensen (izvjestitelj), predsjednici vijeća, R. Monaco, J. Mertens de Wilmars, P. Pescatore, H. Kutscher, C. Ó Dálaig i A. J. Mackenzie Stuart, suci,

nezavisni odvjetnik: A. Trabucchi,

tajnik: A. Van Houtte,

donosi sljedeću

**Presudu**

- 1 Tužbom podnesenom 6. ožujka 1974. Syndicat général du personnel des organismes européens (Opći sindikat osoblja europskih organizacija) od Suda je zatražio poništenje Odluke od 21. rujna 1973. kojom bi Komisija Europskih zajednica provela odbitak na plaćama dužnosnika i drugih službenika Komisije koji su sudjelovali u štrajku u studenom i prosincu 1972.
- 2 Nakon što je podnio tužbu na osnovi članka 91. Pravilnika o osoblju za dužnosnike i članka 173. Ugovora o EEZ-u, tijekom postupka tužitelj je odustao od pozivanja na potonju odredbu.
- 3 Komisija, tuženica, podneskom od 5. travnja 1974. istaknula je prigovor nedopuštenosti kojim je od Suda zatražila da odluči bez ulaženja u raspravljanje o meritumu.
- 4 Kao prvo, Komisija je istaknula da Sindikat, tužitelj, nema aktivnu procesnu legitimaciju.
- 5 Sukladno članku 24.a Pravilnika o osoblju za dužnosnike potonji imaju pravo na udruživanje, a posebno mogu biti članovi sindikata ili udruženja osoblja europskih dužnosnika.
- 6 Sindikat, tužitelj, je udruženje koje okuplja znatan broj dužnosnika i službenika institucija i tijela Zajednice sa sjedištem u Luxembourggu i nema razloga sumnjati u njegovu reprezentativnost.
- 7 Prema njegovom statutu, unutarnja organizacijska struktura sindikata je takve prirode da mu osigurava autonomiju nužnu za djelovanje u svojstvu odgovornog subjekta u pravnim odnosima.
- 8 Komisija ga je priznala sugovornikom u pregovorima o kolektivnim interesima osoblja.
- 9 Stoga se sindikatu, tužitelju, ne može osporavati ovlast pokretanja postupka.
- 10 Sindikalna sloboda priznata člankom 24.a Pravilnika o osoblju za dužnosnike podrazumijeva, prema općim načelima prava rada, ne samo pravo dužnosnika i službenika da slobodno osnivaju udruženja po svojem odabiru, nego i pravo tih udruženja da obavljaju svaku zakonsku aktivnost u obrani profesionalnih interesa svojih članova.
- 11 Sudski postupak jedan je od načina koji su na raspolaganju tim udruženjima.
- 12 Međutim, u pravnom poretku Zajednice ostvarivanje tog prava podliježe uvjetima koje utvrđuje sustav pravnih lijekova koje predviđaju Ugovori o osnivanju Zajednica.
- 13 Odgovarajuće kvalificirano profesionalno udruženje ima pravo, na temelju članka 173. drugog stavka Ugovora o EEZ-u, podnijeti tužbu za poništenje odluke koja mu je upućena u smislu te odredbe.

- 14 Međutim, podnošenje izravne tužbe ne može se dopustiti u okviru sudskih postupaka iz članka 90. i 91. Pravilnika o osoblju za dužnosnike utoliko što te odredbe implementiraju članak 179. Ugovora o EEZ-u i odgovarajuće članke Ugovora o EZUČ-u i Euratomu.
- 15 Iako članak 179. može služiti kao osnova za organiziranje sudskog rješavanja sporova, ne samo pojedinačnih nego i kolektivnih, između Zajednice i njezinih službenika, to ne mijenja činjenicu da je postupak žalbe i tužbe utvrđen člancima 90. i 91. Pravilnika zamišljen isključivo radi pojedinačnih sporova.
- 16 U tim okolnostima pravni lijek predviđen člankom 91. dostupan je samo dužnosnicima i službenicima.
- 17 Međutim, članak 37. drugi stavak Poslovnika Suda dopušta intervenciju svakoj osobi koja može dokazati svoj pravni interes za rješavanje spora koji se vodi pred Sudom, uključujući i one iz članka 90. Pravilnika o osoblju za dužnosnike.
- 18 Stoga, uzimajući u obzir pravne i činjenične okolnosti, Sud nije nadležan razmotriti izravnu tužbu koju je podnijelo profesionalno udruženje u skladu s člankom 91. Pravilnika o osoblju za dužnosnike.
- 19 Stoga tužbu valja odbaciti kao nedopuštenu.

### **Troškovi**

- 20 Sukladno članku 69. stavka 2. Poslovnika, stranka koja ne uspije u postupku dužna je snositi troškove.
- 21 Međutim zbog općeg interesa upućenog pitanja valja odrediti da svaka stranka snosi svoje troškove.

Slijedom navedenog,

SUD,

proglašava i presuđuje:

- 1. Tužba se odbacuje kao nedopuštena.**
- 2. Svaka stranka snosit će svoje troškove.**

Objavljeno na javnoj raspravi u Luxembourg 8. listopada 1974.

[Potpisi]

---

\* Jezik postupka: francuski

RADNI PRIJEVOD